



**Conseil des arts du Canada
Financement aux artistes
et aux organismes artistiques
en Colombie-Britannique,
2013-2014**



Conseil des arts
du Canada

Canada Council
for the Arts

Table des matières

1.0	Survol des fonds accordés à la Colombie-Britannique par le Conseil des arts du Canada en 2013-2014	1
2.0	L'essentiel des données statistiques concernant les arts en Colombie-Britannique	2
3.0	Faits saillants des subventions du Conseil des arts du Canada aux artistes et organismes artistiques de la Colombie-Britannique	4
4.0	Tableaux détaillés des fonds accordés à la Colombie-Britannique par le Conseil des arts du Canada	9

Table des tableaux

Tableau 1 :	Subventions du Conseil des arts du Canada à la Colombie-Britannique et total des subventions du Conseil des arts du Canada, de 2004-2005 à 2013-2014	9
Tableau 2 :	Subventions du Conseil des arts du Canada par discipline, Colombie-Britannique, 2013-2014	10
Tableau 3 :	Demandes de subvention de la Colombie-Britannique présentées au Conseil des arts du Canada et total des demandes de subvention au Conseil des arts du Canada, de 2004-2005 à 2013-2014	11
Tableau 4 :	Colombie-Britannique – Diverses comparaisons avec d'autres provinces, 2013-2014.....	12
Tableau 5 :	Financement par collectivité, Colombie-Britannique, 2013-2014	13

1.0 Survol des fonds accordés à la Colombie-Britannique par le Conseil des arts du Canada en 2013-2014

- En 2013-2014, le Conseil des arts du Canada a accordé 20,1 millions de dollars aux arts de la Colombie-Britannique.
- Un montant de 1,2 million de dollars a en outre été payé à 2 600 écrivains et écrivaines de la Colombie-Britannique par le biais du Programme du droit de prêt public en 2013-2014,¹ sans compter 93 500 \$ en fonds spéciaux et la Commission canadienne pour l'UNESCO Fonds pour programme général, ce qui porte à 21,3 millions de dollars l'aide attribuée à la Colombie-Britannique.
- En 2013-2014, le Conseil des arts du Canada a accordé 3,3 millions de dollars (16,4 %) en subventions à 305 artistes, ainsi que 16,8 millions de dollars (83,6 %) à 326 organismes artistiques de cette province.
- L'aide du Conseil des arts du Canada a touché toutes les disciplines – danse, musique, théâtre, arts visuels, arts médiatiques, lettres et édition, et arts interdisciplinaires et de performance. En 2013-2014, la plus importante part de l'aide est allée à la musique (4,5 millions de dollars), suivis des arts visuels (3,4 millions de dollars) puis des lettres et édition (3,1 millions de dollars).
- Chaque dollar investi dans un organisme artistique de la Colombie-Britannique grâce à une subvention de fonctionnement du Conseil des arts du Canada en 2013-2014 a entraîné des revenus totalisant 11,82 \$. Le total des subventions de fonctionnement du Conseil des arts en Colombie-Britannique représente 8,5 % des revenus totaux des organismes artistiques de cette province.²
- 2 333 demandes d'appui ont été soumises au Conseil des arts du Canada par des artistes et des organismes artistiques de la Colombie-Britannique en 2013-2014, ce qui représente 15,7 % du total des demandes reçues.
- Des subventions de 13,9 millions de dollars ont été accordées aux artistes et organismes artistiques de Vancouver, soit 69,0 % de l'aide à la province. Ceux provenant de Victoria ont reçu 2,6 millions de dollars (12,9 %) et ceux de Kamloops ont reçu 407 600 \$. Au total, 67 autres collectivités de la Colombie-Britannique ont reçu un total de 3,2 millions de dollars (16,0 %) en 2013-2014.
- En 2013-2014, les artistes de la Colombie-Britannique ont reçu 15,4 % des subventions du Conseil des arts du Canada décernées aux artistes, et les organismes artistiques de la Colombie-Britannique ont reçu 13,9 % des subventions du Conseil des arts du Canada accordées aux organismes artistiques. Au total, les artistes et organismes artistiques de la Colombie-Britannique ont reçu 14,1 % des subventions du Conseil des arts du Canada. La province compte 18,5 % de tous les artistes canadiens au pays,³ et 13,0 % de la population canadienne.⁴
- 96 artistes et professionnels des arts de la Colombie-Britannique ont été engagés comme membres de jurys, en 2013-2014, représentant 15,9 % de tous les membres de jurys auxquels le Conseil des arts du Canada fait appel.

¹ Le Programme du droit de prêt public accorde des paiements aux auteurs dont les livres font partie des collections d'un échantillon de bibliothèques publiques canadiennes.

² Ces chiffres reflètent les données financières des formulaires soumis, révisés ou verrouillés par le système CADAC (Canadian Arts Data/Données sur les arts au Canada). Les éditeurs de livres et de périodiques sont exclus de ces données, parce qu'en raison de la nature de leur entreprise, leurs renseignements financiers ne sont pas répertoriés dans le CADAC actuellement.

³ Hill Stratégies Recherche Inc. « Les artistes dans les provinces et territoires du Canada, basé sur le recensement de 2006 », *Regards statistiques sur les arts*, vol. 7 no 5, mars 2009, <<http://www.hillstrategies.com/fr/content/les-artistes-dans-les-provinces-et-territoires-du-canada>>.

⁴ Statistique Canada, Organisme Statistique National du Canada. « Population par année, par province et territoire », novembre 2013, <<http://www.statcan.gc.ca/tables-tableaux/sum-som/l02/cst01/demo02a-fra.htm>>.

2.0 L'essentiel des données statistiques sur les arts en Colombie-Britannique⁵

- En 2010, il y avait 146 000 bénévoles et 137 000 donateurs dans les organismes artistiques et culturels de la Colombie-Britannique. Le taux de bénévolat était de 3,8 % et le taux de donateurs était de 3,5 %. Ces deux taux sont nettement supérieurs aux moyennes canadiennes (2,7 % pour les bénévoles et les donateurs).
- Au total, 71 % des habitants de la Colombie-Britannique ont assisté à un spectacle d'art vivant — par exemple une pièce de théâtre, une comédie musicale, un spectacle de musique, un concert, un spectacle de danse, un opéra ou une soirée de conte — au cours de la dernière année (2012), et 48 % ont participé à au moins un festival artistique ou culturel pendant la même période. Dans l'ensemble, 58 % des habitants de la Colombie-Britannique ont qualifié de bonne ou de très bonne la qualité des événements artistiques et culturels présentés dans leur communauté.
- En 2010, les résidents de la Colombie-Britannique âgés de 15 ans et plus (99,9 % ou 3,8 millions de personnes) ont participé à au moins une des 18 activités artistiques, culturelles ou patrimoniales. Les données sur la participation démontrent que 89,1 % ont regardé un film ou un vidéo; 88,4 % ont écouté de la musique téléchargée ou sur CD; 79,1 % ont lu un livre; 70,9 % ont assisté à un spectacle des arts de la scène ou à un festival culturel; et 40,5 % ont visité une galerie d'art.
- Les résidents de la Colombie-Britannique ont dépensé 3,8 milliards de dollars pour des biens et services culturels en 2008, soit 2,9 % du total des dépenses de consommation de cette province. Ces 3,8 milliards de dollars dépensés pour la culture sont plus de quatre fois supérieurs aux 920 millions de dollars dépensés au titre de la culture en Colombie-Britannique par tous les paliers de gouvernement en 2007-2008. Si l'on examine les dépenses culturelles par personne, les résidents de la Colombie-Britannique arrivent au quatrième rang des provinces avec 869 \$
- Si l'on examine les dépenses culturelles par personne, les résidents de Vancouver (795 \$ par personne) se classent onzièmes parmi les 12 régions métropolitaines du Canada. Les dépenses culturelles ont totalisé 1,8 milliard de dollars à Vancouver en 2008.
- En 2008, chaque ménage de Colombie-Britannique a dépensé 28 cents par tranche de 100 \$ de revenu à l'achat de livres et 12 cents à l'achat de revues.

⁵ Sources :

Hill Stratégies Recherche Inc. « Les bénévoles et donateurs du secteur des arts et de la culture au Canada en 2010 », *Regards statistiques sur les arts*, vol. 11, no 3, mars 2013, <<http://www.hillstrategies.com/fr/content/les-b%C3%A9n%C3%A9voles-et-donateurs-du-secteur-des-arts-et-de-la-culture-au-canada-en-2010>>.

Phoenix Strategic Perspectives Inc. pour le ministère du Patrimoine canadien. « Les arts et le patrimoine au Canada : Sondage de 2012 sur l'accès et la disponibilité », novembre 2012, <http://epe.lac-bac.gc.ca/100/200/301/pwgsc-tpsgc/por-ef/canadian_heritage/2012/089-11-f/rapport.pdf>.

Hill Stratégies Recherche Inc. « Profils provinciaux des activités artistiques, culturelles et patrimoniales en 2010 », *Regards statistiques sur les arts*, vol. 10, n° 3 mars 2012, <<http://www.hillstrategies.com/fr/content/profils-provinciaux-des-activit%C3%A9s-artistiques-culturelles-et-patrimoniales-en-2010>>.

Hill Stratégies Recherche Inc. « Profil des acheteurs de livres et de revues au Canada en 2008 », *Regards statistiques sur les arts*, vol. 9, no 3, mars 2011, <<http://hillstrategies.com/fr/content/profil-des-acheteurs-de-livres-et-de-revues-au-canada-en-2008>>.

Hill Stratégies Recherche Inc. « Habitudes de dépenses pour les arts de la scène au Canada en 2008 », *Regards statistiques sur les arts*, vol. 9, no 2, février 2011, <<http://www.hillstrategies.com/fr/content/habitudes-de-d%C3%A9penses-pour-les-arts-de-la-sc%C3%A8ne-au-canada-en-2008>>.

Hill Stratégies Recherche Inc. « Les dépenses de consommation au chapitre de la culture en 2008 pour le Canada, les provinces et 12 régions métropolitaines », *Regards statistiques sur les arts*, vol. 9, no 1, novembre 2010, <<http://hillstrategies.com/fr/content/d%C3%A9penses-de-consommation-au-chapitre-de-la-culture-en-2008>>.

Hill Stratégies Recherche Inc. « Les artistes dans les provinces et territoires du Canada, basé sur le recensement de 2006 », *Regards statistiques sur les arts*, vol. 7 no 5, mars 2009, <<http://www.hillstrategies.com/fr/content/les-artistes-dans-les-provinces-et-territoires-du-canada>>.

Hill Stratégies Recherche Inc. « Les artistes dans les petites villes et les municipalités rurales du Canada, basé sur le recensement de 2006 », *Regards statistiques sur les arts*, vol. 8, no 2, janvier 2010 <<http://hillstrategies.com/fr/content/les-artistes-dans-les-petites-villes-et-municipalit%C3%A9s-rurales-du-canada>>.

- En 2008, 694 000 ménages de Colombie-Britannique ont rapporté avoir dépensé 192 millions de dollars pour assister à des spectacles, ce qui représente 13 % du total dépensé pour les arts de la scène au Canada.
- Comparativement à la part de 3,3 % du secteur culturel de tous les donateurs canadiens, les gens de la Colombie-Britannique ont le plus tendance à faire des dons à des causes culturelles, 4,4 % de tous les donateurs de la province le faisant en 2007.
- Il y a 25 900 artistes en Colombie-Britannique qui ont consacré plus de temps à leur art qu'à toute autre profession en mai 2006. Les artistes représentent 1,08 % de la population active totale de cette province. Parmi les dix provinces, la Colombie-Britannique a le pourcentage le plus élevé de sa population active dans les professions artistiques (1,08 %), la seule province supérieure à 1 %, ce qui est nettement plus que la moyenne canadienne de 0,77 %.
- Le nombre d'artistes en Colombie Britannique a augmenté de 58 % entre 1991 et 2006. Cependant, la croissance du nombre d'artistes s'est ralentie avec le temps, étant beaucoup élevée entre 1991 et 2001 (47 %) qu'entre 2001 et 2006 (8 %).
- En 2006, le revenu médian des artistes s'élève à 11 700 \$. Ce chiffre montre qu'un artiste typique en Colombie-Britannique gagne moins de la moitié du revenu typique de tous les travailleurs de Colombie-Britannique (revenu médian de 25 700 \$).
- En 2006, les musiciens et chanteurs constituent le groupe le plus important des neufs groupes de professions artistiques (avec 5 900 personnes déclarant un revenu). Ce groupe est suivi par les auteurs et écrivains (4 300), les artistes des arts visuels (3 800), les artisans (3 500), puis les producteurs, réalisateurs, chorégraphes et personnel assimilé (3 500).
- La municipalité au troisième rang est Comox-Strathcona K, un district régional en Colombie-Britannique qui comprend les îles Denman et Hornby en Colombie-Britannique (9,17 % de sa population active occupe des professions artistiques). Situées au large de la côte est de l'île de Vancouver, ces îles sont bien connues des touristes et des résidents pour leurs communautés artistiques dynamiques.

3.0 Faits saillants des subventions du Conseil des arts du Canada aux artistes et organismes artistiques de la Colombie-Britannique

Organismes artistiques

Le Conseil des arts du Canada appuie le travail des organismes artistiques. En 2013-2014, au nombre des organismes artistiques de la Colombie-Britannique ayant reçu des fonds, mentionnons :

Organisme	Collectivité	Financement
Dancers of Damelahamid	WEST VANCOUVER	128 000 \$
Full Circle: First Nations Performance	VANCOUVER	137 250 \$
Morris and Helen Belkin Art Gallery	VANCOUVER	205 000 \$
Orca Book Publishers Ltd.	VICTORIA	176 900 \$
Playwrights Theatre Centre	VANCOUVER	128 800 \$
Presentation House Gallery	NORTH VANCOUVER	133 000 \$
Satellite Video Exchange Society	VANCOUVER	219 715 \$
The 605 Collective Dance Society	VANCOUVER	144 745 \$
Vancouver Opera Association	VANCOUVER	690 000 \$
Vancouver Symphony	VANCOUVER	1 332 500 \$
Western Canada Theatre	KAMLOOPS	160 000 \$
Western Front Society	VANCOUVER	239 030 \$

Organismes artistiques autochtones

Le Conseil des arts du Canada soutient le travail des organismes artistiques autochtones. En 2013-2014, parmi de tels organismes de la Colombie-Britannique ayant reçu des fonds, mentionnons :

Organisme	Collectivité	Financement
Compagni V'ni Dansi Society	VANCOUVER	51 500 \$
Images on the Archipelago Film Festival Society	QUEEN CHARLOTTE	20 000 \$
Raven Spirit Dance Society	VANCOUVER	126 000 \$
Splatsin Language Advisory Committee	ENDERBY	20 000 \$
U'mista Cultural Society	ALERT BAY	25 000 \$

Organismes artistiques de la diversité culturelle

Le Conseil des arts du Canada soutient le travail des organismes artistiques de la diversité culturelle. En 2013-2014, au nombre de ces organismes de la Colombie-Britannique, mentionnons :

Organisme	Collectivité	Financement
African Stages Association of British Columbia	SURREY	35 500 \$
Arsenal Pulp Press Ltd.	VANCOUVER	107 600 \$
Battery Opera Performing Arts Society	VANCOUVER	79 000 \$
Boca del Lupo Theatre Society	VANCOUVER	70 750 \$
On The Cutting Edge Productions Society	VANCOUVER	42 500 \$
Orchid Ensemble	VANCOUVER	59 900 \$

Organismes axés sur la pratique des artistes handicapés

Le Conseil des arts du Canada soutient le travail des organismes axés sur la pratique des artistes handicapés. En 2013-2014, au nombre de ces organismes de la Colombie-Britannique, mentionnons :

Organisme	Collectivité	Financement
Gallery Gachet	VANCOUVER	38 700 \$
Kickstart Disability Arts and Culture	VANCOUVER	55 000 \$
Realwheels Society	VANCOUVER	63 400 \$
The Movie Monday Society	VICTORIA	15 000 \$

Prix et bourses de recherche

Le Conseil des arts du Canada administre plus de 70 prix et bourses de recherche attribués à des artistes et chercheurs canadiens pour leur contribution aux arts, aux sciences humaines et aux sciences au Canada. Parmi les personnes de la Colombie-Britannique ayant remporté des prix en 2013-2014, mentionnons :

Prix	Lauréat	Collectivité
Prix du Gouverneur général en arts visuels et en arts médiatiques	Salloum, Jayce	VANCOUVER
Prix littéraires du Gouverneur général	Djwa, Sandra	WEST VANCOUVER
Prix Jacqueline-Lemieux	Maguire, Veronica	VICTORIA
Prix Virginia-Parker	Claire, Layla	KELOWNA

Exemples du financement du Conseil des arts du Canada en Colombie-Britannique⁶

Le Conseil des arts du Canada appuie les activités d'artistes et d'organismes artistiques professionnels par l'entremise de ses programmes. Le texte qui suit illustre certaines des activités appuyées par le Conseil des arts du Canada en Colombie-Britannique.

Le projet *High Muck a Muck: Playing Chinese* est une collaboration interdisciplinaire entre le poète officiel du Canada Fred Wah, le compositeur Jin Zhang, les interprètes et concepteurs Bessie Wapp et Thomas Loh, ainsi que l'artiste et commissaire Nicola Harwood. Organisé par l'**Oxygen Arts Centre**, un centre d'artistes autogéré multidisciplinaire de Nelson, en Colombie-Britannique, le projet consiste en un site web interactif, une application mobile et une installation en galerie. Cet événement interactif, numérique et en direct fera écho aux récits historiques de l'immigration chinoise, juxtaposant les mélodies familières du passé de la Colombie-Britannique en matière d'immigration et la complexité de la nouvelle catégorie d'immigrants chinois et la puissance émergente de la Chine sur la scène mondiale. Le projet devrait être lancé à l'Oxygen Art Centre à Nelson, en Colombie-Britannique, en juillet 2014. Oxygen a reçu 25 000 \$ grâce au programme Bureau Inter-arts : Subventions de projets aux organismes.

⁶ Sauf indication contraire, les descriptions et les citations sont extraites des documents contenus dans la demande de subvention.

Plus de 90 participants, y compris des artistes, des jeunes, des aînés et des membres du grand public ont été touchés par l'échange d'artistes organisé conjointement par la **Red Feather Paddling Society** à Duncan, en C.-B., et le Keauhou Canoe Club à Hawaï, aux É.-U. Bien que la pratique du canot ait été le point central de cet échange, on y a aussi organisé des ateliers et démonstrations de fabrication de pagaies, de tissage de cèdre, de fabrication de tambours, de contes, de musique et de danse. Dix-neuf jeunes Salish du littoral de Duncan, en C.-B., ont assisté à l'événement et ont participé aux exercices hebdomadaires auprès des aînés et des artistes pour apprendre les techniques traditionnelles du tambour, du chant, du tissage et de la confection de costumes d'apparat avant de se rendre à Hawaï en décembre 2013. Pendant leur séjour, un bénévole du réseau local Kona TV a enregistré une séquence vidéo montrant l'impact positif de l'art, qui a été diffusée d'abord localement, puis dans les communautés Salish du littoral et Cowichan du Canada. La Société a reçu 29 900 \$ grâce au programme Échanges coopératifs entre artistes des Peuples autochtones : subventions de projets internationaux.

De janvier à août 2014, l'artiste **Alan Dunning**, de Victoria, cherchera et élaborera des moyens d'explorer les aspects cachés et invisibles des milieux urbains dans le cadre d'un projet d'installation et de performance nouveaux médias. Alan Dunning a écrit que *City in the City* scrutera les espaces les plus petits, les espaces visuels entre les édifices, une fissure au sol, les interstices [vides] perdus créés par une ville en expansion. L'invisible compose la majeure partie des environnements bâtis. Caché derrière les murs, piégé dans d'étranges piédroits, perché sur les toits non visités ou enfoui dans les profondeurs de la terre... il coexiste avec la ville visible. Alan Dunning effectuera des enregistrements vidéo et audio diffusés en direct pour son œuvre qui sera présentée lors d'expositions, de performances et de présentations publiques au cours d'une résidence au Création Interactive Transdisciplinaire Universitaire à Paris, en France. Alan Dunning a reçu 20 000 \$ grâce au programme Subventions aux artistes des nouveaux médias et de l'audio : Subventions de recherche.

Deux œuvres d'art de Carl Beam ont été prêtées à la **Morris and Helen Belkin Art Gallery** de l'Université de la Colombie-Britannique pour l'exposition *Witnesses: Art and Canada's Indian Residential Schools*. Cette observation puissante de l'histoire des pensionnats indiens au Canada a connu un vif succès, devenant l'exposition la plus fréquentée des 18 années d'histoire de la Belkin Gallery. Un catalogue a été produit à l'appui de l'exposition, lequel présentait des photographies pleine page (émulsion photographique et encre sur papier dans les deux cas) des œuvres prêtées *The Unexplained* (1988) et *Forced Ideas in School Days* (1991). En complément de l'exposition, le symposium *Traumatic Histories, Artistic Practices and Working from the Margins* offrait différentes discussions et présentations par des aînés, des artistes, des universitaires et des commissaires. Les participants ont parlé autant des œuvres de l'exposition que des enjeux qu'ont en commun ces deux œuvres. La Belkin Gallery développe actuellement des ressources pédagogiques à l'intention des enseignants des niveaux primaire et secondaire, en collaboration avec le Département d'éducation de l'Université de la Colombie-Britannique, dans l'espoir de prolonger l'impact de cette exposition.⁷

⁷ La Banque d'œuvres d'art est une collection nationale d'œuvres d'art canadien qui enrichit la vie de toutes les Canadiennes et de tous les Canadiens grâce à ses programmes de prêt, de location et de rayonnement. Depuis sa création en 1972, la Banque d'œuvres d'art a fait l'acquisition de plus de 17 000 peintures, gravures, photographies et sculptures.

Organisé par la compagnie **Dancers of Damelahamid**, le Festival de danse des Premières nations côtières de 2014 a permis de réunir les riches traditions culturelles pratiquées par les artistes de la Colombie-Britannique, du Yukon et de l'Alaska. Avec pour toile de fond les pôles totémiques majestueux du grand hall du Musée d'anthropologie de l'Université de la Colombie-Britannique, le Festival présentait aussi des artistes invités internationaux de l'Équateur, de l'Alaska et du Pérou. Des prestations dans les écoles, visant à encourager les jeunes à participer à la danse et au conte, faisaient également partie du Festival, de même qu'un atelier de perfectionnement professionnel et une allocution d'artiste afin de soutenir et d'inspirer les artistes. Pour son festival, la compagnie Dancers of Damelahamid a reçu 13 500 \$ grâce au Programme de présentation de danse.

Les œuvres de l'artiste en arts médiatiques **Jayce Salloum** de Vancouver explorent les histoires et les réalités humaines. Sa maîtrise du multimédia, lui permettant de créer des œuvres intimes et universelles, lui a valu un Prix du Gouverneur général en arts visuels et en arts médiatiques de 2014. Doté d'un sens de l'observation aigu, intense et très développé, il capte avec sensibilité des moments de vie précis dans le temps, et les transforme en histoires intemporelles. Adoptant diverses positions, informé tout en étant candide, il nous engage à écouter la voix des opprimés et des marginaux d'une manière unique et personnelle. En tant qu'enseignant, Jayce Salloum aime aider les jeunes par l'intermédiaire de conférences et d'ateliers : « J'essaie toujours de faire valoir l'idée de la responsabilité auprès des étudiants en art », dit-il. « Nous pouvons déceler des choses et essayer d'exprimer les choses de différentes façons pour les rendre compréhensibles ou provocatrices. » Jayce Salloum a reçu 25 000 \$ et ses œuvres ont été présentées au Musée des beaux-arts du Canada.

The frank theatre company reçoit actuellement les demandes de participation pour l'édition de 2014 de *Clean Sheets*, une série de lectures de pièces de théâtre en cours d'élaboration qui traitent des allosexuels. The frank theatre company choisira de deux à quatre pièces et jumellera les auteurs avec les meilleurs dramaturges de Vancouver. Ils travailleront ensemble à peaufiner les pièces pendant trois mois. La série de lectures se terminera fin juillet/début août par un atelier et une lecture publique présentés par le Queer Arts Festival au Roundhouse Performance Centre à Vancouver. Organisé par C. E. Gatchalian, dramaturge et producteur artistique de The frank theatre company, *Clean Sheets* a présenté les œuvres de certains des principaux dramaturges du Canada, notamment Jan Derbyshire, Darrah Teitel, Evan Tsitsias, Lawrence Aronovitch et Deidre « D-Lishus » Walton. The frank theatre company a reçu 11 000 \$ grâce au programme Subventions de projets de production en théâtre pour artistes établis.

En décembre 2013, Christian Sida, directeur artistique du **Vancouver Latin American Film Festival** (VLAFF), Anne-Mary Mullen, programmatrice de films et Germán Gutiérrez, documentariste, ont présenté des films latino-canadiens au Festival Internacional del Nuevo Cine Latinoamericano (Festival de cinéma de La Havane). Pendant son séjour à Cuba, le VLAFF a mis en évidence cinq films canadiens, notamment *L'Affaire Coca-Cola* (Germán Gutiérrez et Carmen Garcia, 2009), un documentaire sur les droits du travail qui suggère que Coke devrait être tenu légalement responsable de ce qui se passe dans ses usines en Amérique latine. Pendant le festival, Sida et Mullen ont eu l'occasion d'établir des liens avec d'autres diffuseurs et programmeurs, de promouvoir le VLAFF et de discuter de la production de films au Canada. Le VLAFF a reçu 2 690 \$ grâce au programme Subventions de voyage liées au développement des publics et des marchés : international.

En août 2014, le **Gateway Theatre** lancera le premier festival *Gateway to the Pacific* à Richmond, en Colombie-Britannique, dans le cadre duquel seront présentées trois œuvres théâtrales contemporaines de Hong Kong, interprétées en cantonais avec sous-titres anglais. Le nouveau festival et sa programmation illustreront l'importante population canadienne asiatique de Richmond et offriront des occasions de perfectionnement professionnel aux comédiens s'exprimant en cantonais dans le cadre de l'initiative de formation *Gateway Pacific Conservatory*. Le festival présentera également *Detention* du comédien et metteur en scène Tang-Shu-wing de Hong Kong. Cette œuvre théâtrale physique et non verbale louangée par la critique réunit comédie acrobatique, pitreries, arts martiaux et percussion. Gateway a reçu 50 000 \$ grâce au programme Initiative d'accroissement de la capacité – Subventions de projets du Bureau de l'équité.

Le chef-d'œuvre haïda *The Great Box*, qui date de 200 ans, a été trouvé au musée Pitt Rivers à Oxford, en Angleterre. Lorsque les sculpteurs haïdas **Gwaai** et **Jaalen Edenshaw** de Masset, en Colombie-Britannique, ont vu pour la première fois la boîte en bois cintré lors d'une visite en 2009, ils ont remarqué que le sculpteur inconnu avait une telle maîtrise de la ligne de contour prononcée haïda qu'il jouait avec celle-ci, alors que cette innovation était considérée comme étant propre à la sculpture moderne. Gwaai et Jaalen retourneront à Oxford en septembre 2014 pour effectuer une résidence d'un mois au Musée afin de sculpter et de peindre une réplique de la boîte dans une galerie publique, tout en enregistrant une vidéo documentant leur démarche artistique. La réplique sera ensuite rapportée en Colombie-Britannique, où les artistes concevront et créeront une nouvelle boîte intitulée *Looking Out, Looking In*, en mettant en application les leçons apprises lors de la création de la première boîte. Les deux boîtes seront au cœur d'ateliers, de contes, de danses et de prestations; il s'agit là d'une contribution importante pour la société et les futures générations haïdas. Gwaai et Jaalen Edenshaw ont reçu 19 500 \$ grâce au Programme d'aide aux formes d'arts visuels traditionnels autochtones/inuits pour les artistes individuels.

Farshid Samandari est actuellement le compositeur en résidence du **Vancouver Inter-Cultural Orchestra** (VICO). Depuis juin 2013, il compose de nouvelles œuvres, donne des représentations, anime des ateliers et offre des conseils sur la programmation. M. Samandari a été choisi pour la résidence de deux ans en raison de sa collaboration passée avec le VICO et de son expérience de travail au sein d'ensembles canadiens et internationaux – notamment en Europe et en Asie. Son expérience lui a permis de recommander des approches plus efficaces dans la pratique de la musique interculturelle. Le compositeur en résidence doit également organiser et enrichir la bibliothèque musicale du répertoire du VICO destinée aux musiciens, aux compositeurs, ainsi que planifier et promouvoir les œuvres. Le VICO planifie également, avec l'aide de M. Samandari, diversifier ses productions et renforcer ses liens avec la communauté. Le VICO a reçu une subvention de 7 500 \$ grâce au programme Résidences de compositeurs et de chefs.

De septembre à décembre 2013, la romancière torontoise Ania Szado était écrivaine en résidence, invitée par le **Whistler Writers Group** (The Vicious Circle). Ania Szado a affirmé que l'expérience a été pour elle une chance inestimable, et qu'elle a consacré beaucoup de temps à l'écriture et progressé dans les premières étapes d'écriture d'un nouveau roman, notamment sur le plan de la planification, de la recherche, de l'organisation du contenu et de l'écriture. Ania Szado a également collaboré aux travaux en cours de douze écrivains émergents. Elle a lu leurs œuvres et leur a livré des commentaires individuels, en plus de les encourager et de leur offrir son mentorat. Elle a en outre participé à une table ronde et a animé le séminaire *From History to Story, on writing historical fiction* au Whistler Readers and Writers Festival d'octobre 2013. Le Whistler Writers Group a reçu 5 000 \$ dans le cadre du Programme de rencontres littéraires et de résidences : Résidences.

4.0 Tableaux détaillés des fonds accordés à la Colombie-Britannique par le Conseil des arts du Canada

Financement du Conseil des arts du Canada à la Colombie-Britannique

- Depuis 2004-2005, le financement du Conseil des arts du Canada à la Colombie-Britannique a augmenté, passant de 17,1 millions de dollars en 2004-2005 à 20,1 millions de dollars en 2013-2014, soit une hausse de 17,3 %.
- La part des subventions totales du Conseil des arts du Canada qui est allée à la Colombie-Britannique a augmenté légèrement, passant de 14,10 % en 2004-2005 à 14,13 % en 2013-2014.

Tableau 1 : Subventions du Conseil des arts du Canada à la Colombie-Britannique et total des subventions du Conseil des arts du Canada, de 2004-2005 à 2013-2014

Exercice	Subventions à la Colombie-Britannique	Total des subventions du Conseil des arts du Canada	Colombie-Britannique en % du total
2004-2005	17 119 828 \$	121 455 742 \$	14,10 %
2005-2006	17 419 457 \$	120 519 422 \$	14,45 %
2006-2007	19 695 547 \$	140 838 547 \$	13,98 %
2007-2008	22 562 270 \$	152 803 607 \$	14,77 %
2008-2009	21 329 868 \$	145 639 343 \$	14,65 %
2009-2010	20 704 507 \$	146 136 164 \$	14,17 %
2010-2011	20 458 486 \$	142 324 085 \$	14,37 %
2011-2012	19 766 321 \$	145 148 810 \$	13,62 %
2012-2013	19 972 350 \$	141 695 453 \$	14,10 %
2013-2014	20 081 003 \$	142 072 039 \$	14,13 %
Changement en %	17,30 %	16,97 %	

**Tableau 2 : Subventions du Conseil des arts du Canada par discipline,
Colombie-Britannique, 2013-2014**

Discipline	Artistes	Organismes artistiques	Total
Arts médiatiques	581 050 \$	1 178 881 \$	1 759 931 \$
Arts visuels	1 182 300 \$	2 251 000 \$	3 433 300 \$
Bureau de l'équité	750 \$	403 900 \$	404 650 \$
Bureau des arts autochtones	21 400 \$	285 150 \$	306 550 \$
Bureau Inter-arts	54 000 \$	417 500 \$	471 500 \$
Danse	245 750 \$	2 325 044 \$	2 570 794 \$
Développement des publics et des marchés	37 356 \$	368 770 \$	406 126 \$
Directeur disciplines arts	0 \$	142 000 \$	142 000 \$
Lettres et édition	646 080 \$	2 455 755 \$	3 101 835 \$
Musique	370 125 \$	4 113 628 \$	4 483 753 \$
Service des prix	89 000 \$	0 \$	89 000 \$
Théâtre	63 250 \$	2 848 314 \$	2 911 564 \$
Total - Colombie-Britannique	3 291 061 \$	16 789 942 \$	20 081 003 \$
Total - Canada	21 431 038 \$	120 641 001 \$	142 072 039 \$
Subventions au Colombie-Britannique en % du total des subventions du Conseil des arts du Canada	15,36 %	13,92 %	14,13 %

Demands de subvention de la Colombie-Britannique

- Depuis 2004-2005, le nombre total de demandes de subvention provenant d'artistes et d'organismes artistiques de la Colombie-Britannique a diminué, passant de 2 618 demandes en 2004-2005 à 2 333 demandes en 2013-2014. La part des demandes de subvention de la Colombie-Britannique a diminué, passant de 15,80 % en 2004-2005 à 15,66 % en 2013-2014. La part de demandes de subvention de la province (15,66 %) en 2013-2014 est supérieure à sa part de la population (13,03 %), mais inférieure à sa part des artistes (18,49 %) – voir le Tableau 4.

Tableau 3 : Demands de subvention de la Colombie-Britannique présentées au Conseil des arts du Canada et total des demandes de subvention au Conseil des arts du Canada, de 2004-2005 à 2013-2014

Exercice	Demands de subvention de la Colombie-Britannique	Total des demandes de subvention au Conseil des arts du Canada	Colombie-Britannique en % du total
2004-2005	2 618	16 572	15,80 %
2005-2006	2 634	15 831	16,64 %
2006-2007	2 397	15 663	15,30 %
2007-2008	2 365	14 768	16,01 %
2008-2009	2 448	15 305	15,99 %
2009-2010	2 512	16 139	15,56 %
2010-2011	2 268	15 443	14,69 %
2011-2012	2 477	15 694	15,78 %
2012-2013	2 406	14 727	16,34 %
2013-2014	2 333	14 901	15,66 %
Changement en %	-10,89 %	-10,08 %	

Inclut les demandes non évaluées, jugées inadmissibles ou transférées à un autre programme.

Colombie-Britannique – Diverses comparaisons avec d'autres provinces⁸

- La part du financement de la Colombie-Britannique est légèrement supérieure à sa part de la population, mais inférieure à sa part des demandes de subvention et à sa part des artistes. La Colombie-Britannique se classe au sixième rang au chapitre du financement du Conseil des arts du Canada par habitant par province, avec 4,38 \$.

Tableau 4 : Colombie-Britannique – Diverses comparaisons avec d'autres provinces, 2013-2014					
Province ou territoire	Subvention du Conseil des arts du Canada par habitant	Part en % du financement	Part en % des demandes de subvention au Conseil des arts du Canada	Part en % de la population	Part en % des artistes
Terre-Neuve-et-Labrador	2,76 \$	1,02 %	1,05 %	1,50 %	0,86 %
Île-du-Prince-Édouard	3,13 \$	0,32 %	0,31 %	0,41 %	0,34 %
Nouvelle-Écosse	4,45 \$	2,95 %	2,89 %	2,68 %	2,67 %
Nouveau-Brunswick	2,85 \$	1,51 %	1,35 %	2,15 %	1,36 %
Québec	5,60 \$	32,15 %	31,62 %	23,20 %	21,54 %
Ontario	3,47 \$	33,07 %	32,69 %	38,51 %	40,60 %
Manitoba	5,12 \$	4,56 %	2,97 %	3,60 %	2,80 %
Saskatchewan	3,06 \$	2,39 %	1,68 %	3,15 %	2,17 %
Alberta	2,08 \$	5,90 %	4,93 %	11,45 %	8,68 %
Colombie-Britannique	4,38 \$	14,13 %	15,66 %	13,03 %	18,49 %
Yukon	13,42 \$	0,35 %	0,41 %	0,10 %	0,15 %
Territoires du Nord-Ouest	3,85 \$	0,13 %	0,22 %	0,12 %	0,13 %
Nunavut	15,50 \$	0,39 %	0,15 %	0,10 %	0,18 %
Autres	...	1,13 %	4,07 %
Total	(Moyenne 4,00 \$)	100,00 %	100,00 %	100,00 %	100,00 %

⁸ Sources :

Statistique Canada, Organisme Statistique National du Canada. « Population par année, par province et territoire », novembre 2013, <<http://www.statcan.gc.ca/tables-tableaux/sum-som/102/cst01/demo02a-fra.htm>>.

Hill Stratégies Recherche Inc. « Les artistes dans les provinces et territoires du Canada, basé sur le recensement de 2006 », *Regards statistiques sur les arts*, vol. 7 no 5, mars 2009, <<http://www.hillstrategies.com/fr/content/les-artistes-dans-les-provinces-et-territoires-du-canada>>.

**Tableau 5 : Financement par collectivité,
Colombie-Britannique, 2013-2014**

Collectivité	Montant
ABBOTSFORD	7 800 \$
ALERT BAY	45 000 \$
ARMSTRONG	100 750 \$
BELLA COOLA	33 600 \$
BOWEN ISLAND	500 \$
BURNABY	160 500 \$
BURNS LAKE	3 000 \$
CAMPBELL RIVER	8 925 \$
CHASE	57 000 \$
CHEMAINUS	4 936 \$
COQUITLAM	15 500 \$
COURTENAY	6 300 \$
CRANBROOK	24 000 \$
CUMBERLAND	44 000 \$
DELTA	27 000 \$
DENMAN ISLAND	4 432 \$
DUNCAN	49 900 \$
ENDERBY	20 000 \$
ERRINGTON	60 000 \$
FANNY BAY	2 300 \$
FERNIE	55 500 \$
GALIANO	64 000 \$
GIBSONS	82 200 \$
GRANVILLE ISLAND	49 300 \$
GRINDROD	15 000 \$
HALFMOON BAY	50 100 \$
HONEYMOON BAY	40 000 \$
HORNBY ISLAND	5 800 \$
KAMLOOPS	407 600 \$
KASLO	5 000 \$
KELOWNA	194 500 \$
KEREMEOS	41 500 \$
KRESTOVA	9 800 \$
LANGLEY	11 500 \$
LANTZVILLE	10 000 \$
MADEIRA PARK	124 100 \$
MAPLE RIDGE	750 \$
MASSET	57 200 \$
MERRITT	1 000 \$
NANAIMO	166 050 \$
NANOOSE BAY	1 500 \$
NELSON	42 000 \$
NEW WESTMINSTER	87 300 \$
NORTH SAANICH	26 000 \$
NORTH VANCOUVER	301 550 \$
PARKSVILLE	5 200 \$
PENTICTON	7 600 \$
PITT MEADOWS	25 000 \$
PORT HARDY	5 500 \$
PORT MOODY	1 300 \$
PRINCE GEORGE	165 400 \$

QUALICUM BEACH	29 800 \$
QUEEN CHARLOTTE	65 100 \$
RICHMOND	147 085 \$
ROBERTS CREEK	39 960 \$
ROLLA	5 600 \$
SALT SPRING ISLAND	61 400 \$
SECHELT	12 200 \$
SIDNEY	2 700 \$
SMITHERS	44 835 \$
SOOKE	25 650 \$
SURREY	173 025 \$
TERRACE	20 000 \$
THETIS ISLAND	1 500 \$
VANCOUVER	13 864 805 \$
VERNON	7 380 \$
VICTORIA	2 588 420 \$
WEST VANCOUVER	217 750 \$
WHISTLER	5 000 \$
WINLAW	34 100 \$
Total - Colombie-Britannique	20 081 003 \$
Total - Canada	142 072 039 \$
Subventions à la Colombie-Britannique en % du total du financement du Conseil des arts du Canada	14,13 %